

Genre du véhicule :	Marque de fabrication	Type	L T - 3 5 (moteur DL/66 kW)	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	V W		fourgon / fourgon toit surélevé	CH 3857 56
Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg			
Identification	sur la plaquette du constructeur "291"			
	devant le N° du châssis "WV2...29..."			
Plaquette constructeur	à droite, sur montant arrière de la porte du passager			
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant			
Identification du moteur	" D L " à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres			
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad			
Véhicule homologué	prototype			

Châssis		Moteur	Y W	Type	D L
Nombre d'essieux	2	Marque	Y W	Construction	en ligne
Direction	mécanique	Carburant	B	Position	avant
Transmission	mécanique synchronisée	Refrondissement	eau	Nombre cylindres	6
Nombre de vitesses	5	Alésage	76,5	Cours	86,4
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Cylindrée	2382	CV-impôt	12,13
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service	Puissance en kW	66 DIN	à t/min	4500
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR	Bruit à l'arrêt	73,0 dB/A	à t/min	3375
	{ par contrôle du niveau ou	Silencieux	1 = "073 119"	(750 x ø 171 mm)	*
	{ différence de pression; lampe-témoin combinée	Mesure des gaz	CO = 1,0 % à 800 t/min		
Contrôle 2 circuits		Déparasitage	OCS, annexe 8, chiffre 4 = A+2 ou B+2		

Carrosserie	fourgon / fourgon toit surélevé avec/sans fenêtres			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	3 - 4 + 1	Compteur de vitesse	km/h	Poids à vide	975	775	1750 (S)
Ceintures sécurité	av Ar4m (B) / B (E)	ar	-	Charge utile	405	1345	1750
Caie	-	Rétroviseurs	gauche + droite	Poids total	1380	2120	3500
Antivol	-			Poids garantis			3500
Nombre de places	+) 1, 2 ou 3	av	2 ou 3	Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	
		centre	-	Ply / bar	8 / 4,0	8 / 4,0	
Dimensions	intérieur	extérieur		Charge	1550	2920	
Longueur	3000	4840	Empattements	pour V max	130	130	
Largeur	1600	2020	Essieu double	Jantes	5 J x 14	acier	
Hauteur	1450	2150	Voies				
Porte à faux	av	1100	Voies				
	ar	1000	1240				
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage ø	g 11100	d 10800			
Toit surélevé : hauteur int. = 1660 / ext. 2580 mm							

Gar poids remorquable avec/sans frein	mécanique	2000 / 750	automatique
Garantie poids de l'ensemble	-		
Poids remorquable testé poids vide!	1750/1800 (testé=2000)		
Charge garantie sur le toit	100 (toit surélevé=aucune)		
Vitesse maximale selon le constructeur	124 km/h		
testée	km/h à t/min		au moteur
			prise de force

Équipement §§)	
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de position	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av ar I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux arrière de brouillard	B (E) ou f (e) sur demande
Feux complémentaires AV	B (E) sur demande
Eclairage plaque	1/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/lava-lave-glace
Avertisseurs	1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation	
Genre du véhicule	Voiture de livraison
Marque et type	V W L T - 3 5
Homologation N°	CH 3857 56
Carrosserie	fourgon
Places	total 2 ou 3 avant 2 ou 3
Poids à vide	1750 Carburant B
Charge utile	1750 §) CV-impôt 12,13
Poids total	3500 §) Cylindrée 2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : tôle d'absorption sous le moteur.
- +) Nombre de places : sur demande avec banquettes longitudinales pour le transport occasionnel de personnes (CCR art. 61); le poids à vide augmente de 60 kg / places AV = 3 AR = 14 resp. AV = 2 AR = 14
- §) Carrosserie : répartition du poids pour le fourgon avec toit surélevé

	AV	AR	Total
à vide	1005	795	1800
charge utile	395	1305	1700
poids total	1400	2100	3500
poids garanti			3500

§§) Équipement : des bavettes sont exigées à l'arrière.

Inscription dans le permis de circulation: (si équipé de banquettes longitudinales)
 128 - Sièges et dispositifs de sécurité pour le transport non professionnel de ... personnes dans le compartiment de charge sont approuvés.

Lieu et date de l'homologation Wolfabourg, 21.-27.11.82
 Sta/jak

Remplace FH CH 3857 56 du 21.-27.11.82
 Nombre de places

Service fédéral d'homologation
 Berne, 30.11.84

30) Voiture de
livraison

V W

LT - 35
(moteur: DL/66 kW)
fourgon/fourgon toit
surélevé

CH 3857 56

Fiche complémentaire

I

Complément du 01.11.1985 à Wolfsburg - Sta/jak

Livrable sur demande avec pneus simples à l'arrière

Identification : sur la plaquette du constructeur "281"
numéro du châssis "WV2...29....."

Dimensions des pneus : 205 R 14 C 8PR, 2060 (4,5), Vmax 140 km/h (N)
215 R 14 C 8PR, 2240 (4,5), 140 km/h (N)

Dimensions des jantes : 6 J x 14 DP 51, acier

Voies : AV= 1750 mm / AR= 1720 mm

Remplace fiche complémentaire du 01.11.85 / 24.07.86 - Identification jak

30) Voiture
de livraison

V W

LT - 35
moteur: DL/66 kW
fourgon/fourg.toit surélevé

3857 56

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "073 119 B"

Insonorisation : cuve sous moteur

Service fédéral d'homologation

Emissions de bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DL	m5	3,78-4,88	77,5	74,0	3375	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DL	m5	3,78-4,88	-	-	-	1,0	800	-

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	(S) Bacharach			Pompe d'injection					

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Voiture
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857

56
..

FICHE COMPLEMENTAIRE (doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.